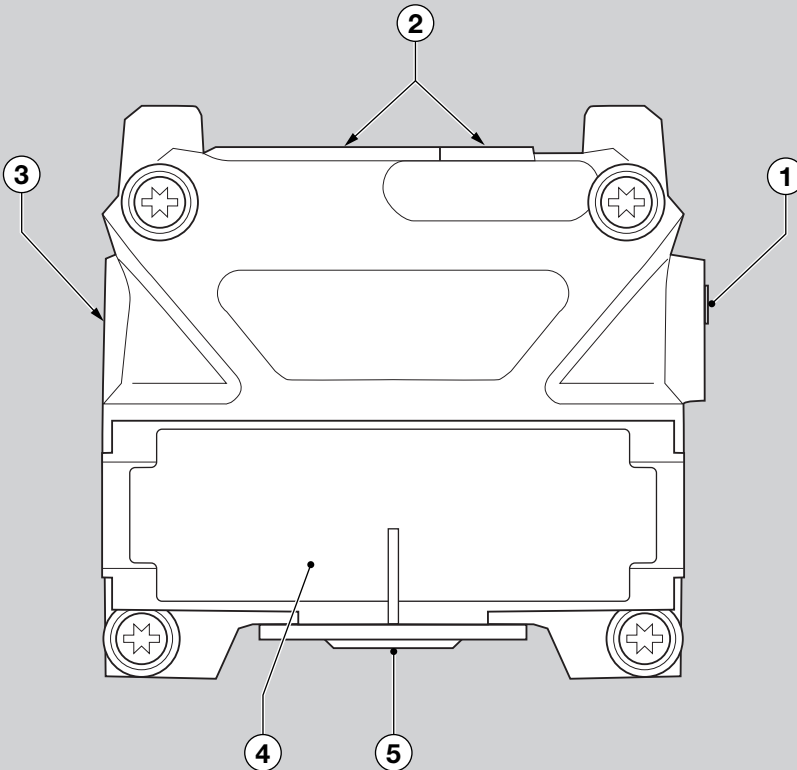


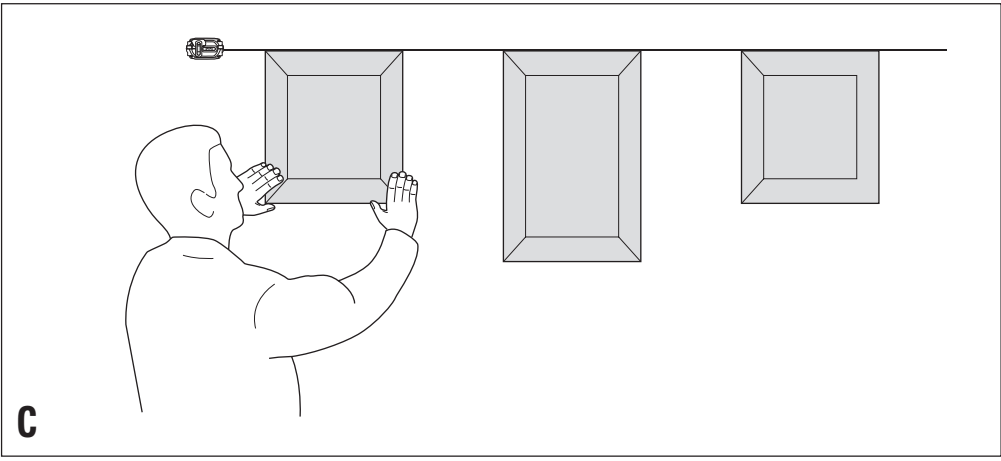
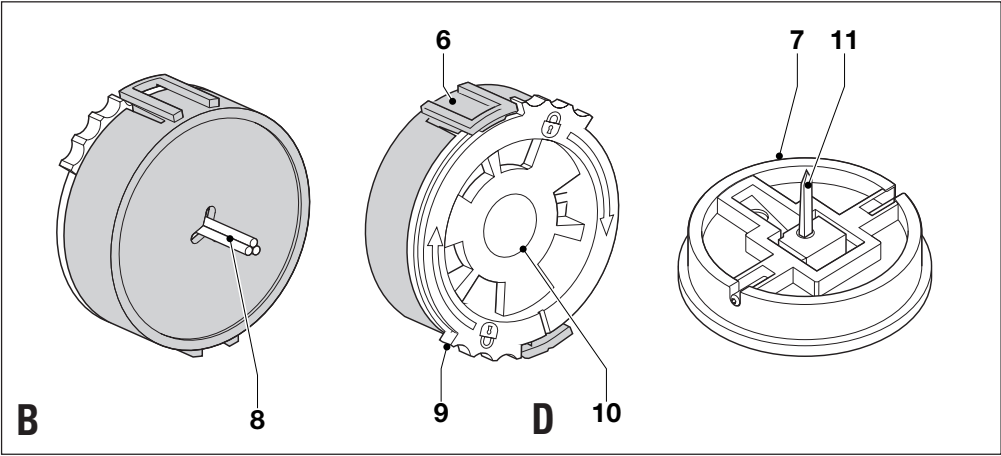
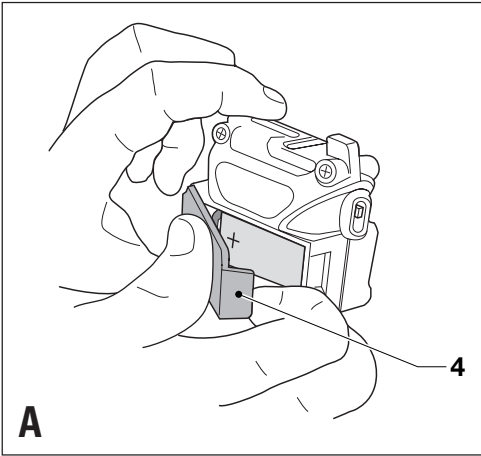


BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.com



English	3
Deutsch	6
Français	9
Italiano	12
Nederlands	15
Español	18
Português	21
Svenska	24
Norsk	27
Dansk	30
Suomi	33
Ελληνικά	36



Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment". Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2M according to EN 60825-1:1993+A2:2001. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2M laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.

Features

1. On/off switch
2. Levels
3. Laser aperture
4. Battery cover
5. Mounting magnet

Assembly

Warning! Make sure that the tool is switched off.

Fitting the battery (fig. A)

- ◆ Remove the battery cover (4) from the tool.
- ◆ Connect the battery to the connector. The larger battery terminal connects to the smaller connector terminal.

- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Wall mounting (fig. B)

The unit can be mounted to walls using one of the wall mounts (6 or 7).

Warning! Keep the wall mounts in a safe place when not in use.

Wall plug

The wall plug (6) has expandable legs to ensure a secure grip in most wall constructions.

- ◆ Drill a hole at a suitable location using a drill bit of 4-8 mm diameter.
- ◆ Insert the wall mount with the legs (8) closed into the pre-drilled hole.
- ◆ While keeping the plug in place, rotate the collar (9) clockwise until the legs of the wall mount engage in the hole.
- ◆ Install the unit by clinging the magnet (5) to the steel knob (10).

Wall pin

If the unit is mounted to drywall or other soft materials, the wall pin (7) must be used:

- ◆ Fold out the spade pin (11).
- ◆ Hold the wall mount in front of a suitable location and press the pin straight into the wall.
- ◆ Install the unit as described above.

Use (fig. C)

- ◆ Place the tool flat against the wall as shown.
- ◆ Push the on/off switch (1) down to switch the tool on.
- ◆ Move the tool as necessary to position the laser line.
- ◆ If necessary, hang the unit on the wall using the appropriate wall mount.

Protecting the environment

Tools



Should you find one day that your tool needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.

Battery



If you want to dispose of the tool yourself, the battery must be removed as described above and disposed of in accordance with local regulations.

Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.

Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

	LZR3
Voltage	V 9
Battery size	6LR61
Laser class	2M
Operating temperature	°C 0 - 40
Weight (without battery)	kg 0.08

EC declaration of conformity

Black & Decker declares that these products conform to:
EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please register at our website **www.blackanddecker.com** to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.com**.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde für die Projektion von Laserlinien konstruiert, um Heimwerkerarbeiten zu erleichtern. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.

Warnung! Das Verwenden anderer als in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz". Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Achtung! Laserstrahlen!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 2M gemäß EN 60825-1:1993+A2:2001. Die Laserdioden dürfen nicht durch einen anderen Typ ersetzt werden. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Lasers der Klasse 2M ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Bei Abständen über 1 m entspricht der Laser der Klasse 1 und gilt somit als völlig sicher.
- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Werkzeug nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.

- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Ebenen
3. Laserblende
4. Batteriedeckel
5. Befestigungsmagnet

Aufbau

Achtung! Stellen Sie sicher, daß das Gerät ausgeschaltet ist.

Einsetzen der Batterie (Abb. A)

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (4) vom Werkzeug.
- ◆ Verbinden Sie die Batterie mit dem Anschluß. Der größere Batterieanschluß wird mit dem kleineren Anschluß verbunden.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Wandbefestigung (Abb. B)

Das Gerät kann mit Hilfe einer der Wandbefestigungen (6 oder 7) an Wänden angebracht werden.

Achtung! Bewahren Sie die Wandbefestigungen an einem sicheren Ort auf, wenn diese nicht verwendet werden.

Dübel

Der Dübel (6) hat dehbare Beine, damit ein sicherer Halt in den meisten Wandkonstruktionen gewährleistet wird.

- ◆ Bohren Sie mit einem Bohrer mit einem Durchmesser von 4 bis 8 mm ein Loch an einem geeigneten Platz.
- ◆ Setzen Sie die Wandbefestigung mit den geschlossenen Beinen (8) in das vorgebohrte Loch.
- ◆ Während der Dübel in seiner Lage gehalten wird, drehen Sie den Kragen (9) im Uhrzeigersinn, bis die Beine der Wandbefestigung in das Loch eingreifen.
- ◆ Bringen Sie das Gerät durch Anhängen des Magneten (5) am Stahlknopf (10) an.

Wandstift

Wird das Gerät an einer Gipskartonplatte oder anderen weichen Materialien angebracht, so muß der Wandstift (7) verwendet werden:

- ◆ Falten Sie den Flachstift (11) aus.
- ◆ Halten Sie die Wandbefestigung vor einen geeigneten Platz und drücken Sie den Stift gerade in die Wand hinein.
- ◆ Bringen Sie das Gerät wie oben beschrieben an.

Gebrauch (Abb. C)

- ◆ Setzen Sie das Gerät wie angegeben flach auf die Wand.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach unten, um das Gerät einzuschalten.

- ◆ Bewegen Sie das Gerät wie erforderlich, um die Laserlinie in ihre Position zu bringen.
- ◆ Hängen Sie das Gerät gegebenenfalls mit der entsprechenden Wandbefestigung an die Wand.

Umweltschutz

Geräte



Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung. Diese Dienstleistung ist für Sie kostenlos. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Batterien



Falls Sie das Gerät selber entsorgen möchten, sind die Batterien wie im vorigen beschrieben zu entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

- ◆ Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können. Geben Sie die Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Technische Daten

	LZR3
Spannung	V 9
Batteriegroße	6LR61
Laserklasse	2M
Betriebstemperatur	°C 0 - 40
Gewicht (ohne Akku)	kg 0,08

EU-Konformitätserklärung

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden: EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie.

Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

www.2helpU.com.

Bitte melden Sie sich auf unserer Webseite **www.blackanddecker.com** an, damit wir Sie über neue Produkte und Sonderangebote informieren können.

Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie auf folgender Adresse:

www.blackanddecker.com.

Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour projeter des lignes laser pour des projets de bricolage.

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens.

Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinerez pas les piles.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit:
 - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Attention ! Rayonnement laser



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Ne regardez pas le rayon laser directement avec des instruments optiques.



Veillez consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser est classé dans la classe 2M selon la norme EN 60825-1:1993+A2:2001. Ne pas remplacer la diode laser par une autre d'un type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.
- ◆ N'utilisez le laser que pour projeter des lignes laser.
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 2 pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante. Sur des distances de plus d'un mètre, le laser est conforme à la classe 1 et respecte toutes les normes de sécurité.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.

Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Niveaux
3. Ouverture laser
4. Couvercle de la batterie
5. Aimant de fixation

Montage

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Mise en place de la batterie (fig. A)

- ◆ Retirez le couvercle de batterie (4) de l'outil.
- ◆ Branchez la batterie au connecteur. La borne de batterie la plus grande doit se brancher sur la borne la plus petite du connecteur.
- ◆ Remettez le couvercle en place, jusqu'à ce qu'il "clique".

Fixation au mur (fig. B)

Cet appareil peut être fixé au mur à l'aide des fixations murales (6 ou 7).

Attention ! Conservez les fixations murales en lieu sûr lorsque vous ne les utilisez pas.

Support mural

Le support mural (6) est muni de montants extensibles pour pouvoir fixer l'appareil dans la plupart des murs.

- ◆ Percez un trou à l'endroit souhaité à l'aide d'un foret de 4-8 mm de diamètre.
- ◆ Insérez le support mural avec les montants (8) fermés dans le trou percé.
- ◆ Tout en maintenant le support en place, faites tourner la bague (9) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les montants du support pénètrent dans le trou.
- ◆ Installez l'appareil en collant l'aimant (5) sur le bouton en acier (10).

Cheville murale

Si l'appareil est monté sur des parois en bois ou d'autres matériaux mous, la cheville murale (7) doit être utilisée.

- ◆ Dépliez la cheville (11).
- ◆ Tenez le support mural devant l'endroit souhaité et enfoncez la cheville dans le mur.
- ◆ Installez l'appareil comme indiqué ci-dessus.

Utilisation (fig. C)

- ◆ Placez l'outil à plat contre le mur comme indiqué.
- ◆ Pour allumer l'outil appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- ◆ Déplacez l'outil pour mettre en place la ligne laser.
- ◆ Accrochez au besoin l'outil sur le mur à l'aide du support mural prévu à cet effet.

Protection de l'environnement

Outils



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

Piles



Si vous désirez vous débarrasser de votre outil vous-même, vous devez retirer les piles comme indiqué ci-dessous et les jeter en respectant la réglementation locale.

- ◆ Placez les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité de court-circuit entre les bornes. Portez les piles au centre de recyclage le plus proche de chez vous.

Caractéristiques techniques

	LZR3
Tension	V 9
Taille de la batterie	6LR61
Classe laser	2M
Température de travail	°C 0 - 40
Poids (sans batterie)	kg 0,08

Déclaration de conformité CE

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**.

Veuillez vous inscrire sur notre site Web **www.blackanddecker.com** pour être informé des nouveaux produits et de nos offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.com**.

Uso previsto

Questo utensile Black & Decker è stato progettato per proiettare fasci laser e facilitare le applicazioni di fai da te. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- ◆ Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- ◆ Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40 °C.
- ◆ Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- ◆ In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
 - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con la pelle.

Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Non osservare il raggio laser direttamente con degli strumenti ottici.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme alla classe 2M, secondo la normativa EN 60825-1:1993+A2:2001. Non sostituire il diodo laser con unità di tipo diverso. Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.
- ◆ Il laser è stato messo a punto esclusivamente per proiettare linee laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 2M è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata. A distanze superiori a 1 m, il laser è conforme alle caratteristiche di classe 1 e quindi è da considerarsi assolutamente sicuro.
- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.
- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.

Funzioni

1. Interruttore acceso/spento
2. Livelli
3. Apertura del laser
4. Copribatteria
5. Magnete di montaggio

Montaggio

Attenzione! Assicurarsi che l'utensile sia spento.

Installazione della batteria (fig. A)

- ◆ Togliere il coperchio (4) della batteria dall'utensile.
- ◆ Collegare la batteria al connettore. Il polo più grande della batteria va a contatto con il terminale più piccolo del connettore.
- ◆ Reinstallare il coperchio e farlo scattare in posizione.

Montaggio a parete (fig. B)

L'unità può essere montata a parete usando uno degli appositi supporti (6 o 7).

Attenzione! I supporti per il fissaggio a parete inutilizzati devono essere riposti in un luogo sicuro.

Presca a muro

La presa a muro (6) è munita di piedini estensibili che garantiscono la sicurezza della presa per la maggior parte dei muri.

- ◆ Con una punta di trapano da 4-8 mm di diametro, praticare un foro in una posizione adatta.
- ◆ Inserire nel foro già pronto il supporto a muro con i piedini (8) chiusi.
- ◆ Mantenendo la spina in posizione, ruotare il collare (9) in senso orario finché i piedini del supporto a muro non impegnano il foro.
- ◆ Installare l'unità fissando il magnete (5) nella manopola d'acciaio (10).

Perno a muro

Se l'unità viene montata su muro a secco o altri materiali morbidi è necessario adoperare il perno a muro (7).

- ◆ Estrarre il perno a forcina (11).
- ◆ Tenere il supporto in posizione adatta contro la parete e introdurlo direttamente nel muro.
- ◆ Installare l'unità come descritto sopra.

Uso (fig. C)

- ◆ Collocare l'apparecchio contro la parete, come illustrato.
- ◆ Premere l'interruttore on/off (1) per accendere l'apparecchio.
- ◆ Spostare il laser come necessario per posizionare i fasci luminosi.
- ◆ Se necessario, l'unità va fissata alla parete usando l'apposito supporto.

Protezione dell'ambiente

Utensili



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Batterie



Se si desidera liberarsi dell'attrezzo, rimuoverne le batterie come descritto di seguito e smaltirle conformemente alle norme locali.

- ◆ Confezionare le batterie in modo che i terminali non possano essere cortocircuitati. Portare le batterie presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

	LZR3
Tensione	V 9
Dimensione delle batterie	6LR61
Classe del laser	2M
Temperatura di funzionamento	°C 0 - 40
Peso (senza batteria)	kg 0,08

Dichiarazione CE di conformità

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

Chi desidera essere aggiornato sui nuovi prodotti e le offerte speciali può registrarsi presso il sito Web **www.blackanddecker.com**. Ulteriori informazioni sul marchio Black & Decker e la nostra gamma di prodotti sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.com**.

Gebruik volgens bestemming

Dit Black & Decker apparaat is ontwikkeld voor het projecteren van laserlijnen bij doehetzelf-toepassingen. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- ◆ Probeer nooit om batterijen te openen.
- ◆ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ◆ Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- ◆ Onder extreme gebruikskondities kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
 - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten.



Zie de productgegevens van de laser.

- ◆ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 2M volgens EN 60825-1:1993+A2:2001. Vervan de laserdiode niet door een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ◆ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan het projecteren van laserlijnen.
- ◆ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2M laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglid zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Over afstanden van meer dan 1 m voldoet het laserinstrument aan klasse 1 en wordt aldus als volkomen veilig beschouwd.
- ◆ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ◆ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ◆ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ◆ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.

Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar
2. Waterpassen
3. Laseropening
4. Batterijdeksel
5. Montagemagneet

Assemblage

Waarschuwing! Controleer of de machine is uitgeschakeld.

De batterij plaatsen (fig. A)

- ◆ Verwijder het batterijdeksel (4) van het instrument.
- ◆ Sluit de batterij op de connector aan. De grotere batterijaansluiting wordt op de kleinere aansluiting van de connector aangesloten.
- ◆ Plaats de deksel weer terug en klik deze op de plaats.

Montage aan de muur (fig. B)

Het instrument kan aan de muur worden bevestigd met behulp van een van de montagehulpstukken (6 of 7).

Waarschuwing! Bewaar de montagehulpstukken op een veilige plaats indien niet in gebruik.

Muurplug

De muurplug (6) is voorzien van openklapbare poten voor een veilige bevestiging in de meeste muurconstructies.

- ◆ Boor op een geschikte plaats een gat met behulp van een boor van 4-8 mm diameter.
- ◆ Steek de muurplug met de dichtgeklapte poten (8) in het voorgeboorde gat.
- ◆ Draai, terwijl u de plug op zijn plaats houdt, de kraag (9) met de klok mee totdat de poten van de muurplug zich in het gat vastzetten.
- ◆ Installeer het instrument door de magneet (5) op de stalen knop (10) te plaatsen.

Muurpen

Indien het instrument in gipsplaat of een ander zacht materiaal wordt bevestigd, dient u de muurpen (7) te gebruiken:

- ◆ Vouw de steekpen (11) uit.
- ◆ Houd het montagehulpstuk voor een geschikte plaats en druk de pen recht in de muur.
- ◆ Installeer het instrument zoals hierboven beschreven.

Gebruik (fig. C)

- ◆ Plaats het instrument vlak tegen de muur zoals weergegeven.
- ◆ Druk om het instrument aan te zetten de aan/uitschakelaar (1) omlaag.
- ◆ Beweeg het instrument zover nodig om de laserlijn correct te plaatsen.
- ◆ Hang indien nodig het instrument met behulp van het juiste montagehulpstuk aan de muur.

Milieu

Machine



Black & Decker biedt de mogelijkheid tot recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Deze service is kosteloos. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com.

Batterijen



Als u het gereedschap later zelf wilt weggooien, moet u de batterijen verwijderen zoals hierboven beschreven en ze vervolgens in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften af laten voeren.

- ◆ Plaats de batterijen in een geschikte verpakking, zodat de contacten niet kunnen worden kortgesloten. Breng de batterijen naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

	LZR3
Spanning	V 9
Batterijmaat	6LR61
Laserklasse	2M
Bedrijfstemperatuur	°C 0 - 40
Gewicht (zonder accu)	kg 0,08

EG-verklaring van overeenstemming

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:
EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**.

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.com** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.com**.

Uso previsto

Esta herramienta Black & Decker ha sido diseñada para la proyección de rayos láser como ayuda en aplicaciones de bricolaje.

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común.

No maneje la herramienta cuando esté cansado.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables.

Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podrá ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- ◆ Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño.
 - Evite el contacto con la piel.

Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



¡Atención! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



No observe directamente el rayo láser con instrumentos ópticos.



Consulte las características del producto de láser.

- ◆ Este láser pertenece a la clase 2M según la norma EN 60825-1:1993+A2:2001. No sustituya el diodo láser por otro de un tipo distinto. Si se ha estropeado, haga reparar el láser en un servicio de reparación autorizado.
- ◆ No utilice el láser para fines distintos a la proyección de rayos láser.
- ◆ La exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2M se considera segura durante un máximo de 0,25 segundos. Los reflejos de los párpados normalmente proporcionarán una protección adecuada. A distancias superiores a 1 m, el láser pertenece a la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ◆ No mire nunca el rayo láser directamente ni de manera intencionada.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para ver el rayo láser.
- ◆ No sitúe la herramienta en posiciones en las que el rayo láser pueda alcanzar a alguna persona a la altura de su cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.

Características

1. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
2. Niveles
3. Apertura del láser
4. Tapa de batería
5. Imán de montaje

Montaje

¡Atención! Asegúrese de que el aparato está apagado.

Instalación de la batería (fig. A)

- ◆ Quite la tapa de la batería (4) de la herramienta.
- ◆ Conecte la batería al conector. El terminal grande de la batería se conecta al terminal pequeño del conector.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

Montaje mural (fig. B)

La unidad se puede montar en la pared utilizando uno de los soportes de pared (6 o 7).

¡Atención! Conserve los soportes de pared en lugar seguro cuando no los utilice.

Taco de pared

El taco de pared (6) tiene patas extensibles para garantizar una sujeción segura en la mayoría de los tipos de paredes.

- ◆ Taladre un agujero en una ubicación adecuada con una broca de 4-8 mm de diámetro.
- ◆ Inserte el soporte de pared con las patas (8) cerradas en el agujero previamente taladrado.
- ◆ Mientras sujeta el taco en su sitio, gire el collarín (9) en el sentido de las agujas del reloj hasta que las patas del soporte de pared encajen en el agujero.
- ◆ Instale la unidad adhiriendo el imán (5) al pomo de acero (10).

Clavija de pared

Si la unidad está montada en una pared de yeso u otros materiales blandos, se debe utilizar la clavija para pared de yeso (7):

- ◆ Despliegue la clavija de pala (11).
- ◆ Sujete el soporte de pared ante una ubicación adecuada y presione la clavija directamente en la pared.
- ◆ Instale la unidad como se ha descrito anteriormente.

Uso (fig. C)

- ◆ Coloque la herramienta plana contra la pared, tal como se muestra.
- ◆ Presione hacia abajo el botón de encendido/apagado (1) para encender la herramienta.
- ◆ Mueva la herramienta según sea necesario para situar el rayo láser.
- ◆ Si es necesario, cuelgue la unidad de la pared por medio del soporte de pared apropiado.

Protección del medio ambiente

Herramientas



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: www.2helpU.com.

Baterías



Si usted mismo quiere desechar la herramienta, deben desmontarse las baterías como se describe a continuación y desecharla de acuerdo con la legislación local.

- ◆ Coloque las baterías en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no quedan en cortocircuito. Lleve las baterías al punto de reciclado local.

Características técnicas

	LZR3
Voltaje	V 9
Tamaño de la batería	6LR61
Clase del láser	2M
Temperatura de funcionamiento	°C 0 - 40
Peso (sin batería)	kg 0,08

Declaración CE de conformidad

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:

EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

Regístrese en nuestro sitio Web **www.blackanddecker.com** para mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.com**.

Utilização

Esta ferramenta da Black & Decker foi concebida para projectar raios laser para ajudar em aplicações DIY. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura referência.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução.

Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Utilize a ferramenta apropriada

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta..

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

Verifique se existem peças danificadas

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
 - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.

Instruções adicionais de segurança para laser



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não visualize directamente o feixe a laser com instrumentos ópticos.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser está em conformidade com a classe 2M de acordo com as normas EN 60825-1:1993+A2:2001. Não substitua o diodo laser por outro de tipo diferente. Em caso de avaria, mande reparar o seu nível laser junto de um técnico autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a projecção de feixes laser horizontais..
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 2M é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálpebra constituem, geralmente, protecção suficiente. A distâncias acima de 1 m, o laser entra em conformidade com a classe 1 e, por conseguinte, é considerado totalmente seguro.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.
- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravessasse qualquer pessoa à altura da cabeça.
- ◆ Não permita a proximidade de crianças feixe laser.

Funções

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Níveis
3. Abertura laser
4. Tampa da bateria
5. Íman de montagem

Montagem

Advertência! Assegure-se de que o aparelho está desligado.

Colocar a bateria (fig. A)

- ◆ Remova a tampa da bateria (4) da ferramenta.
- ◆ Ligue a bateria ao conector. O terminal maior da bateria liga ao terminal menor do conector.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um clique.

Montagem na parede (fig. B)

A unidade pode ser montada na parede utilizando um dos suportes de parede (6 ou 7).

Advertência! Mantenha os suportes de parede num local seguro quando não estiverem a ser utilizados.

Tomada de parede

A tomada de parede (6) tem pernas expandíveis para assegurar uma fixação segura em quase todos os tipos de paredes.

- ◆ Faça um furo num local adequado utilizando uma broca com 4-8 mm de diâmetro.
- ◆ Inspira o suporte de parede com as pernas (8) fechadas no furo previamente feito.
- ◆ Enquanto fixa a tomada, rode o anel (9) no sentido dos ponteiros do relógio até que as pernas do suporte de parede engatem no furo.
- ◆ Instale a unidade colocando o íman (5) no botão de aço (10).

Pino da parede

Se a unidade estiver montada numa parede seca ou noutros materiais suaves, o pino da parede (7) deve ser utilizado:

- ◆ Desdobre o pino em forma de espada (11).
- ◆ Fixe o suporte de parede num local adequado e prima o pino contra a parede.
- ◆ Instale a unidade conforme o descrito acima.

Utilização (fig. C)

- ◆ Encoste a ferramenta à parede como indicado.
- ◆ Prima o interruptor de ligar/desligar (1) para ligar a ferramenta.
- ◆ Mova a ferramenta conforme necessário para posicionar os raios laser.
- ◆ Se necessário, pendure a unidade na parede usando o suporte de parede apropriado.

Protecção do meio ambiente

Ferramentas



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem de produtos Black & Decker uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis. Este serviço é fornecido sem encargos. Para utilizá-lo, devolva o seu produto a qualquer agente autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com.

Baterias



Caso deseje desfazer-se da ferramenta por conta própria, remova as baterias conforme o descrito abaixo e deaça-se das baterias de acordo com as normas locais.

- ◆ Coloque as baterias numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito. Leve-as a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

	LZR3
Voltagem	V 9
Tamanho da bateria	6LR61
Laser classe	2M
Temperatura de funcionamento	°C 0 - 40
Peso (sem a bateria)	kg 0,08

Declaração de conformidade

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:
EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**.

Registe-se na nossa página da Internet em **www.blackanddecker.com** para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.com**.

Användningsområde

Detta Black & Decker redskap är avsett till att projicera laserlinjer som hjälp vid hobbyverksamheter. Verktøget är endast avsett som konsumentverktøg.

Säkerhetsinstruktioner

- ♦ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ♦ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ♦ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstår på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ♦ Försök aldrig öppna batteriet.

- ♦ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ♦ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ♦ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ♦ Denna laser uppfyller klass 2M enligt EN 60825-1:1993+A2:2001. Byt inte ut en laserdiod mot en annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ♦ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ♦ Om ögat utsätts för en klass 2M laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ♦ Se aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ♦ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ♦ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i öghöjd.
- ♦ Låt inte barn komma i närheten av lasern.

Funktioner

1. Strömbrytare
2. Nivåer
3. Laseröppning
4. Batterilock
5. Monteringsmagnet

Montering

Varning! Kontrollera att apparaten är avstängd.

Sätta i batteriet (fig. A)

- ♦ Ta bort batterilocket (4) från verktyget.

- ◆ Anslut batteriet till kontakten. Den större batteripolen ansluter till det mindre kontaktuttaget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

Väggmontering (fig. B)

Apparaten kan monteras på väggar med ett av väggfästena (6 eller 7).

Varning! Förvara väggfästena på en säker plats när de inte används.

Väggplugg

Väggpluggen (6) har expanderande ben för att ge ett säkert grepp i de flesta väggkonstruktioner.

- ◆ Borra ett hål på en lämplig plats med ett borr på 4-8 mm diameter.
- ◆ För in väggfästet med stängda ben (8) i det borrarade hålet.
- ◆ Håll pluggen på plats och vrid kragen (9) medurs tills väggfästets ben griper i hålet.
- ◆ Montera apparaten genom att fästa magneten (5) på stålknoppen (10).

Väggstift

För att montera apparaten på gipskartong eller andra mjuka väggmaterial ska väggstiftet (7) användas.

- ◆ Fäll ut spadstiftet (11).
- ◆ Håll väggfästet framför en lämplig plats och tryck stiftet rakt in i väggen.
- ◆ Montera apparaten enligt beskrivningen ovan.

Användning (fig. C)

- ◆ Placera verktyget tätt mot väggen som bilden visar.
- ◆ Tryck strömbrytaren (1) nedåt för att starta verktyget.
- ◆ Förflytta verktyget efter behov för att placera laserlinjen rätt.
- ◆ Om det behövs hänger man upp verktyget på väggen med hjälp av ett lämpat väggfäste.

Miljö

Verktyg



När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

Batterier



Skydda miljön genom att lämna kasserade batterier till därför avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas. Lämna batterierna på den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

	LZR3
Spänning	V 9
Batteristorlek	6LR61
Laserklass	2M
Driftstemperatur	°C 0 - 40
Vikt (utan batteri)	kg 0,08

CE-försäkran om överensstämmelse

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:

EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackdecker.se samt www.2helpU.com.

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts.

För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**.

Var god registrera dig på vår webbsajt **www.blackanddecker.com** för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.com**.

Bruksområde

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren er kompatibel med klasse 2M i henhold til EN 60825-1:1993+A2:2001. Ikke skift ut en laserdioder med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en laser av klasse 2M i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.

Funksjoner

1. Strømbryter
2. Nivåer
3. Laseråpning
4. Batterilokk
5. Monteringsmagnet

Montering

Advarsel! Kontroller at verktøyet er slått av.

Montering av batteriet (fig. A)

- ◆ Ta batterilokket (4) av verktøyet.

- ◆ Koble batteriet til kontakten. Den store batterikontakten kobles til den noe mindre apparatkontakten.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Veggmontering (fig. B)

Enheten kan monteres på vegg ved hjelp av veggfestet (6 eller 7).

Advarsel! Oppbevar veggfestet på et trygt sted når det ikke er i bruk.

Veggplugg

Veggpluggen (6) har ekspanderende ben som gir godt feste i de fleste veggtyper.

- ◆ Bruk en drillbit på 4 til 8 mm og bor et hull på et passende sted.
- ◆ Sett veggfestet inn i hullet med bena (8) samlet.
- ◆ Hold pluggen på plass og roter skiven (9) med urviserne, inntil bena på veggfestet griper tak i hullet.
- ◆ Installer enheten ved å feste magneten (5) til stålknotten (10).

Veggstift

Hvis enhetene er montert på en tørrmur eller andre myke materialer, må veggstiften (7) brukes:

- ◆ Vipp opp stiften (11).
- ◆ Hold veggfestet foran et passende monteringssted og trykk stiften rett inn i veggen.
- ◆ Installer enheten som beskrevet ovenfor.

Bruk (fig. C)

- ◆ Plasser verktøyet flatt mot veggen som vist.
- ◆ Skyv strømbryteren (1) ned for å slå verktøyet på.
- ◆ Flytt verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålen.
- ◆ Heng om nødvendig enheten på veggen ved hjelp av et av veggfestene.

Miljø

Verktøy



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

Batterier



Hvis du vil kassere verktøyet selv, må du fjerne batteriene som beskrevet ovenfor og deponere dem i henhold til gjeldende lover og regler.

- ◆ Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes. Ta batteriene med til en lokal gjenvinningsstasjon.

Tekniske data

	LZR3
Spenning	V 9
Batteristørrelse	6LR61
Laserklasse	2M
Driftstemperatur	°C 0 - 40
Vekt (uten batteri)	kg 0,08

CE-sikkerhetserklæring

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside www.blackdecker.no samt www.2helpU.com.

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slitasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittering leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**.

Vennligst registrer deg på nettsiden vår:

www.blackanddecker.com for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.com**.

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til projicering af laserstråler til brug ved gør-det-selv-opgaver.

Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutæthed. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om laserværktøj



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser i klasse 2M er i overensstemmelse med EN 60825-1:1993+A2:2001. En laserdioder må aldrig udskiftes med en diode af en anden type. Hvis den beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ◆ Det anses for at være sikkert at udsætte øjnene for laserstråler i klasse 2M i højst 0,25 sekunder. Øjenlågernes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1 og betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.

Funktioner

1. Afbryder
2. Libeller
3. Laseråbning
4. Batterilåg
5. Monteringsmagnet

Samling

Advarsel! Sørg for, at værktøjet er slukket.

Montering af batteriet (fig. A)

- ◆ Fjern batteridækslet (4) fra værktøjet.
- ◆ Slut batteriet til konnektoren. Den store batteripol skal sluttes til den lille konnektorpol.
- ◆ Sæt låget på igen, og lad det klikke på plads.

Vægbeslag (fig. B)

Enheden kan monteres på vægge ved hjælp af et af vægbeslagene (6 eller 7).

Advarsel! Opbevar vægbeslagene et sikkert sted, når de ikke er i brug.

Væganordningen

Væganordningens (6) ben kan forlænges for at give et sikkert greb i næsten alle vægkonstruktioner.

- ◆ Bor et hul et passende sted med en borebit med en diameter på 4-8 mm.
- ◆ Indsæt vægbeslaget med benene (8) lukket sammen i det forborede hul.
- ◆ Mens beslaget holdes på plads, drejes kraven (9) med uret, til benene i vægbeslaget passer ind i hullet.
- ◆ Installér enheden ved at sætte magneten (5) mod knappen (10).

Vægbolt

Hvis enheden monteres på en vægplade eller på andre bløde materialer, skal vægbolten (7) benyttes:

- ◆ Fold spidsbolten (11) ud.
- ◆ Hold vægbeslaget ud for et passende sted, og tryk bolten lige ind i væggen.
- ◆ Installér enheden som beskrevet ovenfor.

Anvendelse (fig. C)

- ◆ Sæt værktøjet fladt op ad væggen som vist.
- ◆ Tryk afbryderen (1) ned for at tænde for værktøjet.
- ◆ Flyt værktøjet efter behov for at placere laserlinjen.
- ◆ Hæng eventuelt enheden op på væggen ved hjælp af det mest velegnede vægbeslag.

Miljø

Værktøj



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

Batterier



Hvis du selv ønsker at bortskaffe værktøjet, skal batterierne afmonteres som beskrevet ovenfor og bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser.

- ◆ Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes. Bring batterierne til en lokal genbrugscentral.

Tekniske data

	LZR3
Spænding	V 9
Batteristørrelse	6LR61
Laserklasse	2M
Driftstemperatur	°C 0 - 40
Vægt (uden batteri)	kg 0,08

EU-overensstemmelseserklæring

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackdecker.dk samt www.2helpU.com.

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen **www.2helpU.com**.

Indskriv dig venligst på vores websted på adressen **www.blackanddecker.com** for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.com**.

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -laser on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitöissä. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ♦ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaaliavurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ♦ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ♦ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palaviiden nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökäluä, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viollinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohjeet paristoille

- ♦ Älä koskaan yritä avata paristoa.
- ♦ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ♦ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.

- ♦ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
 - Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohjeet lasereille



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ♦ Tämä laserilaitte täyttää luokan 2M vaatimukset EN 60825-1:1993+A2:2001:n mukaisesti. Älä vaihda laseriodin tilalle eri tyyppiä. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ♦ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ♦ Silmän altistuminen luokan 2M lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ♦ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ♦ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ♦ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ♦ Älä päästä lapsia lasersäteen lähelle.

Yleiskuvaus

1. Virrankatkaisija
2. Tasot
3. Laseraukko
4. Paristokotelon kansi
5. Asennusmagneetti

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että työkalu on pois päältä.

Pariston asettaminen (kuva A)

- ♦ Irrota paristokotelon kansi (4) työkalusta.
- ♦ Aseta paristo koteloon. Suurempi pariston napa kytketään pienempään liittimeen.
- ♦ Laita kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Asennus seinälle (kuva B)

Laite voidaan asentaa seinälle seinäkiinnikkeillä (6 tai 7).

Varoitus! Pidä seinäkiinnikkeet turvallisessa paikassa, kun ne eivät ole käytössä.

Seinäproppu

Seinäproppussa (6) on laajenevat osat, joiden avulla se pysyy kunnolla kiinni useimmissa seinärakenteissa.

- ◆ Poraa sopivaan kohtaan reikä käyttämällä 4-8 mm:n poranterää.
- ◆ Aseta seinäkiinnike yhdessä jalkojen (8) kanssa esiporattuun reikään.
- ◆ Pidä proppu paikallaan ja kierrä kaulusta (9) myötäpäivään, kunnes seinäkiinnikkeen jalat kiinnittyvät reikään.
- ◆ Asenna laite kiinnittämällä magneetti (5) teräsnuppiin (10).

Seinäankkuri

Jos laite kiinnitetään kipsilevyseinään tai muuhun pehmeään materiaaliin, on käytettävä seinäankkuria (7):

- ◆ Taita ankkuri (11) auki.
- ◆ Pidä seinäkiinnikettä sopivan kohdan edessä ja paina ankkuri suoraan seinään.
- ◆ Asenna laitteet yllä kuvatulla tavalla.

Käytä (kuva C)

- ◆ Aseta laser tasaisesti seinää vasten kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Kytke virta laseriin työntämällä virrankatkaisijaa (1) alas.
- ◆ Liikuta laseria tarpeen mukaan kohdistaaksesi laserviivan oikein.
- ◆ Ripusta laite tarvittaessa seinälle asianmukaisen seinäkiinnikkeen avulla.

Ympäristö**Kone**

Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Paristot

Jos haluat itse poistaa koneen käytöstä, täytyy paristot irrottaa alla kuvatulla tavalla. Suojele luontoa jättämällä paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan.

- ◆ Aseta paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun. Vie paristot paikalliselle kierrätysasemalle.

Tekniset tiedot

	LZR3
Jännite	V 9
Paristokoko	6LR61
Laserluokka	2M
Käyttölämpötila	°C 0 - 40
Paino (ilman akkua)	kg 0,08

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1 mukaiset.

Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackdecker.fi.

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta

www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Ole hyvä ja rekisteröidy verkkosivullamme

www.blackanddecker.com saadaksesi tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja

Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.com**.

Ενδεδειγμένη χρήση

Αυτό το εργαλείο Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την προβολή γραμμών λέιζερ ως βοήθημα σε ερασιτεχνικές εφαρμογές.

Αυτο το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ◆ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέψετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασίας σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα.

Φυλάγτε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος". Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ◆ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
 - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λέιζερ



Προειδοποίηση! Ραδιενέργεια Λέιζερ.



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λέιζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη του λέιζερ κάνοντας χρήση οπτικών εργαλείων.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λέιζερ.

- ◆ Αυτό το λέιζερ είναι τύπου 2M σύμφωνα με EN 60825-1:1993+A2:2001. Μην αντικαθιστάτε τη δίοδο του λέιζερ με κάποια διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, επισκευάστε το εργαλείο λέιζερ από εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το λέιζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προβολή γραμμών λέιζερ.
- ◆ Η έκθεση ματιών σε ακτίνα λέιζερ κατηγορίας 2M δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανακλαστικά των βλεφαριδών του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία. Για απόσταση πάνω από 1m, η ακτίνα λέιζερ είναι κατηγορίας 1 και συνεπώς θεωρείται εντελώς ακίνδυνη.
- ◆ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λέιζερ.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λέιζερ.
- ◆ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λέιζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ◆ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λέιζερ.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης on/off
2. Επίπεδα
3. Διαστάσεις λείζερ
4. Κάλυμμα μπαταρίας
5. Μαγνήτης βάσης

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας.

Τοποθέτηση μπαταρίας (εικ. Α)

- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας (4) από το εργαλείο.
- ◆ Συνδέστε την μπαταρία στο φορτιστή. Ο μεγαλύτερος πόλος της μπαταρίας συνδέεται με τον μικρότερο ακροδέκτη του φορτιστή.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και ασφαλίστε το στη θέση του.

Βάση τοίχου (εικ. Β)

Η μονάδα μπορεί να στηριχθεί στον τοίχο χρησιμοποιώντας μία από τις βάσεις τοίχου (6 ή 7).

Προειδοποίηση! Τοποθετήστε τις βάσεις τοίχου σε ασφαλές μέρος όταν δεν χρησιμοποιούνται.

Βύσμα τοίχου

Το βύσμα τοίχου (6) έχει επεκτεινόμενα πόδια για να εξασφαλίζει γερή στήριξη στις περισσότερες κατασκευές τοίχου.

- ◆ Ανοίξτε μια τρύπα σε κατάλληλη θέση χρησιμοποιώντας κοπτικό διάτρησης διαμέτρου 4-8 χιλιοστών.
- ◆ Εισάγετε τη βάση τοίχου με τα στηρίγματα (8) κλειστά στην τρύπα που έχετε ανοίξει προηγουμένως.
- ◆ Καθώς κρατάτε το βύσμα στη θέση του, περιστρέψτε τον δακτύλιο (9) δεξιόστροφα μέχρις ότου τα στηρίγματα του τοίχου να πιάσουν στην οπή.
- ◆ Εγκαταστήστε τη μονάδα κολλώντας τον μαγνήτη (5) στον ασάλινο δίσκο (10).

Σφήνα τοίχου

Αν η μονάδα στερεώνεται σε μαλακά υλικά, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σφήνα τοίχου (7).

- ◆ Ανοίξτε τη σφήνα (11).
- ◆ Κρατήστε τη βάση τοίχου μπροστά από μία κατάλληλη θέση και πιέστε τη σφήνα στον τοίχο.
- ◆ Εγκαταστήστε τη μονάδα όπως περιγράφεται παραπάνω.

Χρήση (εικ. C)

- ◆ Τοποθετήστε το εργαλείο έτσι ώστε η επίπεδη επιφάνειά του να εφαρμόζει στον τοίχο όπως εικονίζεται.
- ◆ Πατήστε το διακόπτη on/off (1) για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.

- ◆ Μετακινήστε το εργαλείο όπως χρειάζεται για να φέρετε στη σωστή θέση τη γραμμή λείζερ.
- ◆ Εάν χρειάζεται, κρεμάστε το τη μονάδα στον τοίχο χρησιμοποιώντας την κατάλληλη βάση τοίχου.

Προστασία του περιβάλλοντος

Εργαλείο



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο χειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να απαντήσετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Μπαταρίες



Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιείτε πλέον το εργαλείο, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παρακάτω και να τις πετάξετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- ◆ Συσκευάστε τις μπαταρίες κατάλληλα, ώστε να μην υπάρχει ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων. Ανακυκλώστε τις μπαταρίες.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	LZR3
Τάση	V 9
Μέγεθος μπαταρίας	6LR61
Κατηγορία λείζερ	2M
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C 0 - 40
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg 0,08

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:

EN 61010-1, EN 60825-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Παρακαλώ εγγραφείτε στο website μας, **www.blackanddecker.com**, για να ενημερώνεστε σχετικά με τα νέα μας προϊόντα και τις ειδικές προσφορές μας. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.com**.

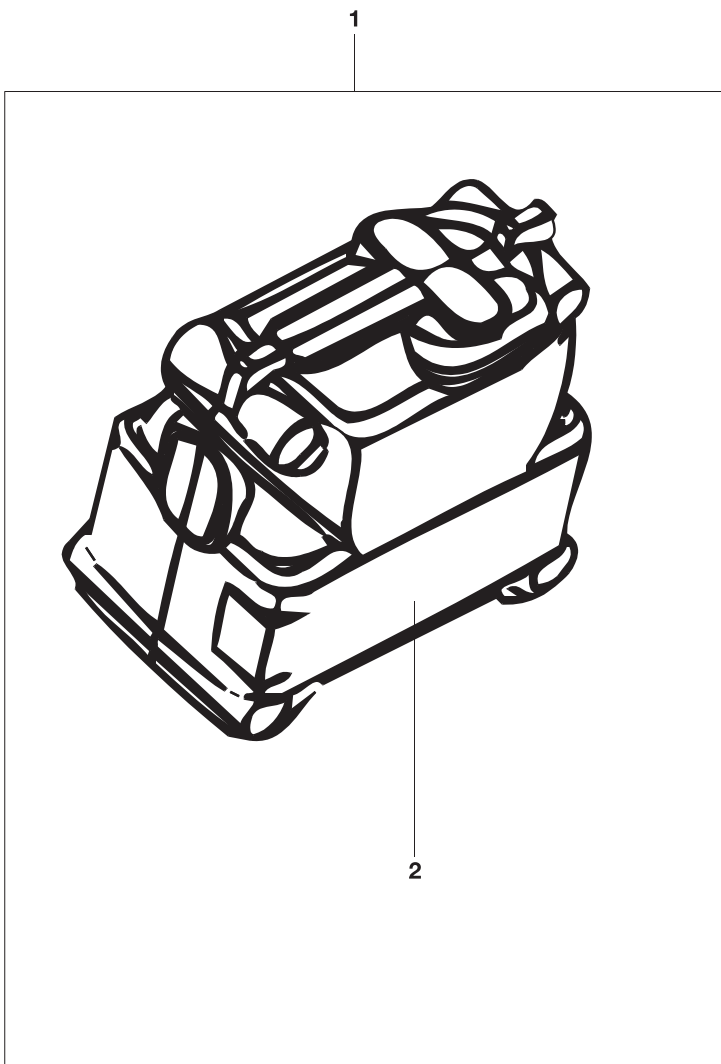
Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.



Australia	DeWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoeverdreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 63 30
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 22 22
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα, Αθήνα	Τηλ. (210) 898 1616 Τηλ. (210) 898 3570 Φαξ Σέρβις (210) 898 3285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651, Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/Istanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojme:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Reçebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Is
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette dit første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Osttopäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Osttopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information. ◆ Bitte
ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz
se não desejar receber informação. ◆ Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Venligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.

◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastata enää informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν
δεν θέλετε να πάρετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EFTYHSHZ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteola subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della

Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.